

Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme**

Band (Jahr): **26 (1969)**

Heft 1

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Plan

27. MRZ 1969

7 B 8

26. Jahrgang  
Januar/Februar 1969

Schweizerische Zeitschrift  
für Landes-  
Regional- und Ortsplanung

1

Revue suisse d'urbanisme



Per A 4015

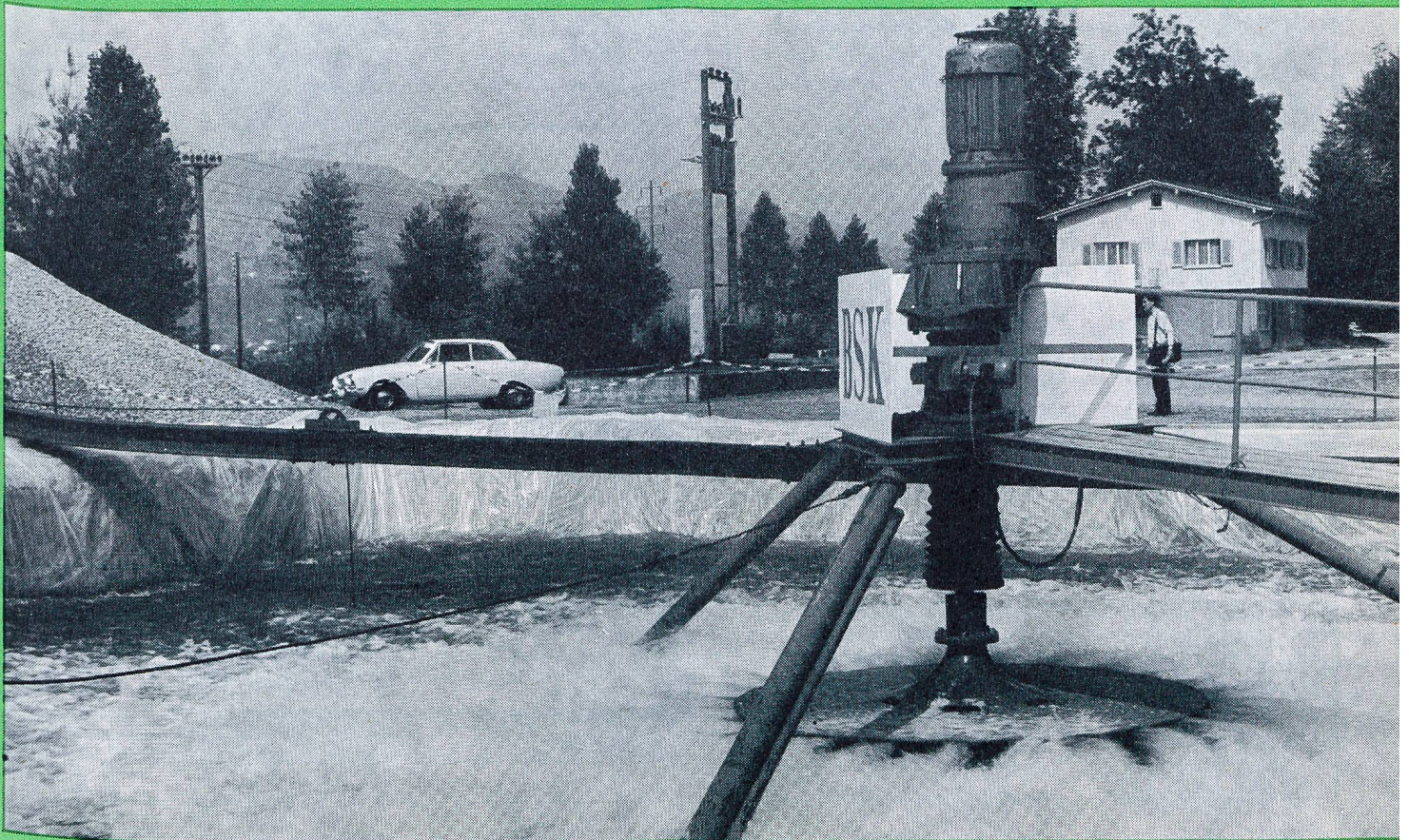
## BSK Belüftungstechnik

Grossraumbelüftung mit BSK-Turbinen

Eine BSK-Turbinen-Einheit  $\varnothing$  3000 mm ermöglicht  
eine Vollreinigung für 100 000 EGW bei optimaler  
Anpassungsfähigkeit an schwankende Belastungsverhältnisse  
Beckengrössen bis 3000 m<sup>3</sup>

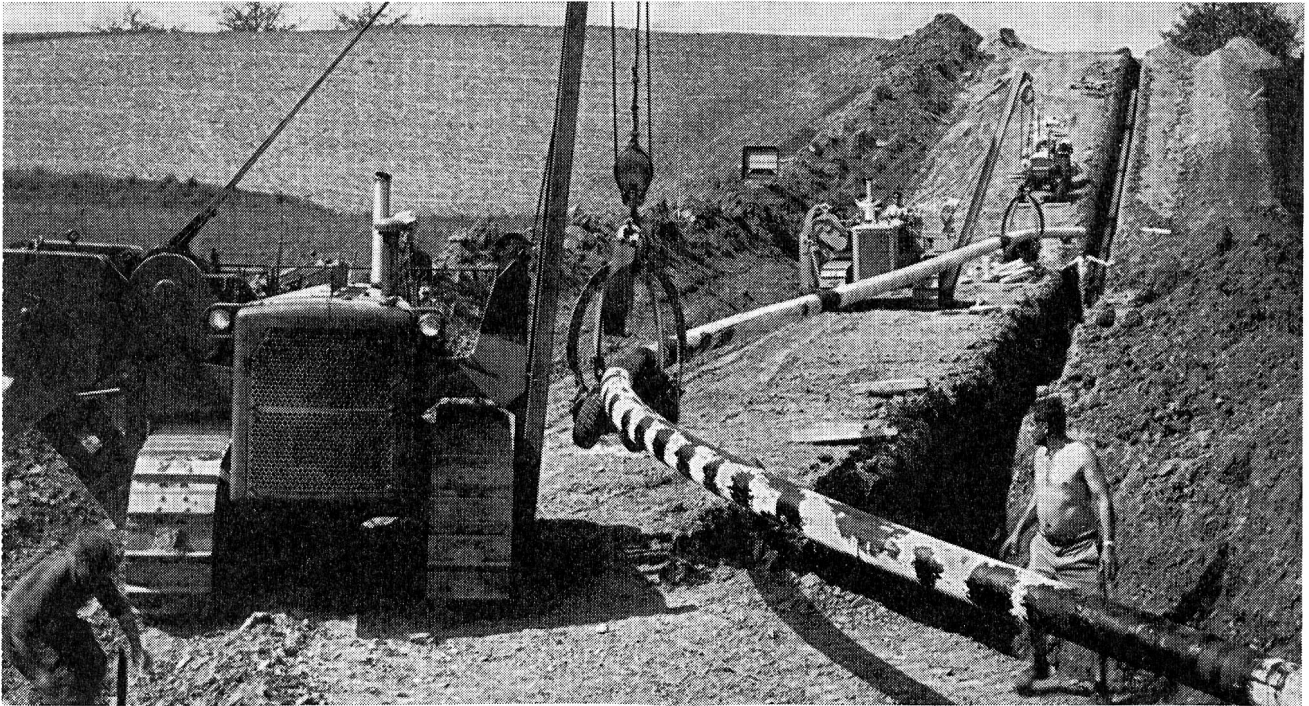
Ausführliche Informationen

NORM AMC AG, Buochs-Ennetbürgen  
Tel. 041 84 54 51/52 Telex: norm 78451 ch



Grosses Testfeld der Norm AMC AG

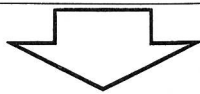
# PLANEN    PROJEKTIEREN    REALISIEREN



PIPELINEBAU: GASVERBUND OSTSCHWEIZ AG

PHOTO USOGAS

## ELEKTRO-WATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG ZÜRICH



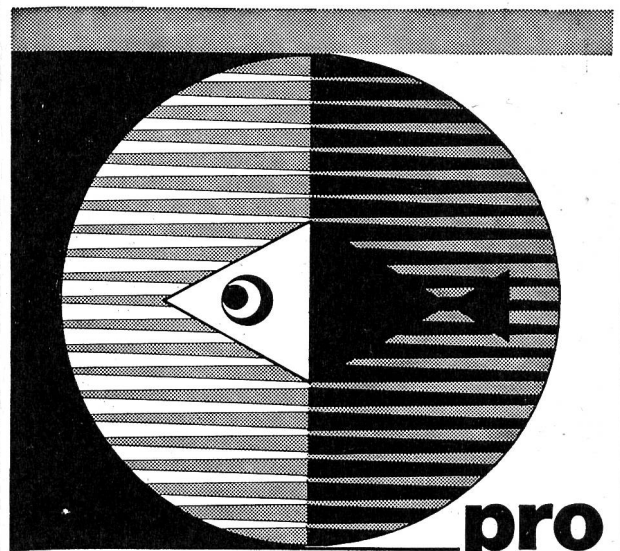
Der Gemeinderat Meilen sucht als Stellvertreter  
des Gemeindeingenieurs

### Ingenieur- Techniker HTL

Arbeitsgebiet: Tiefbau, Baupolizei, Planung.

Anforderungen: Selbständigkeit, Organisations-  
und Verhandlungstalent.

Weitere Auskunft erteilt P. Märki, Gemeinde-Inge-  
nieur, Bau- und Vermessungsamt, Bahnhofstr. 35,  
8706 Meilen, Tel. 051 73 08 22 (Büro), 051 731847  
(Privat).



Internationale Fachmesse  
**Wasser Luft Müll**  
29. Mai bis 4. Juni 1969

Fachtagung Pro Aqua  
**Wasser und Luft in der Industrie**  
28. Mai bis 30. Mai 1969

4. Kongress der Internationalen Arbeitsgemeinschaft  
für Müllforschung IAM über  
**Abfallbeseitigung** 2. bis 5. Juni 1969

Auskunft: Tel. 061/32 38 50, Telex 62 685 fairs ch  
Messe-Sekretariat, CH-4000 Basel 21/Schweiz

# Plan

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und  
Ortsplanung

Revue suisse d'urbanisme

Fachorgan für kommunale Bau- und Planungsfragen

Januar/Februar 1969 26. Jahrgang Nr. 1

Erscheint 6mal jährlich

---

## Offizielles Organ

### der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP)

Zentralsekretariat; 8032 Zürich, Eidmattstrasse 38

Telefon 051 32 14 54

Zentralsekretär: Dr. Rud. Stüdeli, Sekretärin: Frau M. Schmid

Redaktionskommission: Dr. R. Stüdeli, Zürich (Vorsitz);

Dr. M. Hottinger, Zürich; Dr. U. Luder, Solothurn; C. Wasserfallen,

Arch. EPF/SIA, Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau

Redaktion für den Teil der Landesplanung: Prof. Dr. E. Winkler,

Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH,

Leonhardstrasse 27, 8001 Zürich

### Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL)

## Offizielles Organ

### der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)

---

Allgemeines Redaktionssekretariat für die Zeitschrift «Plan»:

Dr. H. E. Vogel, 8049 Zürich, Kürbergstrasse 19, Telefon 051 44 56 78

---

# Inhalt

## Landesplanung

Seite

J.-P. Vouga

- 1 Urbanisme et aménagement du territoire

O. Messmer

- 3 Neuere Tendenzen der Finanzierungspolitik in der  
Regionalplanung

E. Trüeb/F. Maurhofer

- 8 Freihaltekorridore für Versorgungsleitungen

H. J. Wittwer

- 12 Verfahren für die Wahl eines Ortsplaners

Z. Palotás

- 14 Räumliche Aspekte der neuen Entwicklung Ungarns

- 19 Mitteilungen

- 20 Aus der Gerichtspraxis

## Gewässerschutz und Lufthygiene

F. Cramer

- 21 Abwasserreinigungsanlagen im Düsenflugverkehr:  
Am Beispiel des Flughafens München-Riem

H. Eichenberger

- 25 Die Staubbekämpfung in der schweizerischen Zement-  
industrie

H. Eilers

- 31 Luftverunreinigung durch die Erdölindustrie

- 35 Rezensionen

---

Druck und Verlag: Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2,

Telefon 065 2 64 61—66, Postcheckkonto 45 - 4

Annoncenverwaltung: VS-Annoncen Vogt-Schild AG, Kanzleistrasse 80,

8026 Zürich, Telefon 051 52 99 12/13

Nachdruck von Text und Klischees nur mit ausdrücklicher Genehmigung der

Redaktion und des Verlages. Klischees werden leihweise gegen Kosten-

berechnung vom Verlag Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2, zur Verfügung  
gestellt

---

Preise auf der Rückseite

Haben Sie daran gedacht, dass die Verwertbarkeit von **Flugaufnahmen für Vermessungszwecke** massgeblich vom Stand der Vegetation abhängt?

Disponieren Sie sofort, damit Ihre Unterlagen für Wegnetze, Bebauung, Topographie, Profil- und Volumenbestimmung usw. **vor Eintritt der Belaubung** erstellt werden können.

Wir oder Ihr Photogrammeter beraten Sie gerne.



**SWISSAIR PHOTO AG**

Zürich, Sumatrastrasse 27, Tel. 051 26 96 26

## Stellenausschreibung

Das Stadtplanungsamt sucht zur Mitarbeit bei städtischen Planungsaufgaben

# 1 Planungszeichner oder Zeichnerin

(evtl. Hochbau- oder Tiefbauzeichner). Es handelt sich um vielseitige, weitgehend selbständige Arbeiten.

Besoldung nach Leistung im Rahmen der städtischen Besoldungsordnung, 5-Tage-Woche.

Anmeldungen mit Angabe des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit sind zu richten an das Stadtplanungsamt Biel, Zentralplatz 49.

**Städtische Baudirektion Biel**

### Preise - Prix:

Schweiz - Suisse: Abonnement - Abonnement . . . . .	Fr. 20.—
Einzelnummer - Par numéro . . . . .	Fr. 3.50
Ausland - Etranger: Abonnement - Abonnement . . . . .	Fr. 22.—
Abonnementsbestellungen im Ausland nimmt jedes Postamt entgegen	
Einzelnummer - Par numéro . . . . .	Fr. 3.50 (plus Porto)

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Vereinigung Schweizerischer Strassenfachmänner (VSS), der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL), der Föderation/Europäischer Gewässerschutz (FEG) sowie Gemeindeverwaltungen erhalten auf dem regulären Jahresabonnementspreis einen Spezialrabatt von 20 %. Somit beträgt der Abonnementspreis für die Mitglieder dieser Vereinigungen und Gemeindeverwaltungen in der Schweiz Fr. 16.—, im Ausland sFr. 17.60